

Instructions for use

Ⓓ ⒼⒷ ⒰Ⓐ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓐ⒴

Ⓓ AKENOVA® ELASTIC 100

Anwendung:

1. Die Kontaktflächen müssen sauber, fett- und staubfrei sein. Reinigung mit AKEMI® Reiniger A bei Natur- und Kunststein, Fliesen, Keramik, Glas, nicht lackiertem Holz und Metallen; AKEMI® Reiniger I bei Kunststoffen und lackierten Flächen.
2. Verarbeitungstemperatur +5°C bis +35°C.
3. Bei größeren Flächen werden die Klebstoffraupen in der benötigten Stärke parallel zueinander aufgetragen. Der Abstand der Raupen sollte so gewählt werden, dass sich nach dem Verpressen keine durchgängige Schicht bildet, da sonst die Durchhärtung stark verzögert ist.
4. Die zu verklebenden Teile innerhalb von 15 Minuten verkleben; Fugen mit AKEMI® Glättmittel glattziehen.
5. Die Hautbildungszeit des Produktes liegt bei 15 bis 25 Minuten. Sie ist abhängig von Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeitsgehalt der verklebten Teile, Temperatur der Umgebung sowie der Bauteile. Die vollständige Aushärtung ist darüber hinaus weiterhin abhängig von der Schichtstärke: ca. 2,5 - 3 mm am ersten Tag. **Achtung:** bei hohen Schichtstärken kann die Durchhärtung stark verzögert sein. Bei dünnen Klebefugen oder bei Verklebung von dampfdichten Materialien (z.B. Metall, Keramik, Glas) bzw. bei Verklebungen, bei denen nur eine geringe Angriffsfläche für Luftfeuchtigkeit vorliegt, sollten die Klebeflächen kurz vor der Verklebung angefeuchtet werden. Die Durchhärtung bis in den Kern ist ansonsten stark verzögert und kann mehrere Wochen betragen.
6. Arbeitsgeräte können mit AKEMI® Reiniger A oder I gereinigt werden.

Instructions for use

AKENOVA® ELASTIC 100

Instructions for use:

1. Contact surfaces must be clean, free of grease and dust. For natural and artificial stone, tiles, ceramics, glass, non-painted wood and metal use AKEMI® Cleaner A; for plastics and painted surfaces use AKEMI® Cleaner.
2. Working temperature +5°C up to +35°C.
3. On larger surfaces the adhesive beads are applied parallel to each other in the required thickness. The distance of the beads should be chosen in such a way that no continuous layer is formed after grouting, otherwise hardening is greatly delayed.
4. Parts should be bonded within 15 minutes, smoothen joints with AKEMI® Smoothing Agent.
5. Skin formation time 15 to 25 minutes. It depends on atmospheric humidity, moisture content of bonded parts, ambient temperature and temperature of the components. Complete hardening also depends on the layer thickness: approx. 2.5 - 3 mm on the 1st day. **Attention:** with high film thicknesses, hardening may be considerably delayed. In the case of thin bonding joints or when bonding vapour-tight materials (e.g. metal, ceramics, glass), or in the case of bonding where there is only a small surface for air humidity to attack, the bonding surfaces should be moistened shortly before bonding. Otherwise, curing to the core is greatly delayed and can take several weeks.
6. Tools can be cleaned with AKEMI® Cleaner A or I.

Instructions for use

Ⓔ AKENOVA® ELASTIC 100

Modo de empleo:

1. Las superficies de contacto deben estar limpias y libres de grasa y polvo. Limpieza con AKEMI® Producto de limpieza A para piedra natural y artificial, azulejos, cerámica, vidrio, madera sin pintar y metales; AKEMI® Producto de limpieza I para plásticos y superficies pintadas.
2. Temperatura de trabajo +5°C a +35°C.
3. En el caso de grandes superficies, los cordones del adhesivo se aplican paralelamente en el espesor requerido. El espaciado entre los cordones debe elegirse de manera que no se forme una capa continua después del rejuntado, ya que de lo contrario se retrasa mucho el endurecimiento completo.
4. Pegar las piezas en un plazo de 15 minutos; alisar las juntas con AKEMI® Producto alisador universal.
5. El tiempo de formación de la piel es de 15 a 25 minutos. Depende de la humedad del aire, del contenido de humedad de las piezas pegadas, de la temperatura ambiente y de las piezas de construcción. El endurecimiento completo depende además del grosor de la capa: de aprox. 2.5 - 3 mm el primer día. **Precaución:** Con capas gruesas, el curado puede retrasarse mucho. En el caso de juntas de pegado finas o al pegar materiales herméticos al vapor (por ejemplo, metal, cerámica, vidrio) o en el caso de pegados donde sólo hay una pequeña superficie de ataque para la humedad del aire, las superficies de pegado deben humedecerse poco antes del pegado. De lo contrario, el curado hasta el núcleo se retrasa mucho y puede durar varias semanas.
6. Los utensilios de trabajo pueden ser limpiados con AKEMI® Producto de limpieza A o I.

Instructions for use

Ⓕ AKENOVA® ELASTIC 100

Utilisation:

1. Les surfaces de contact doivent être propre, exemptes de graisse et de poussière. Utiliser AKEMI® Nettoyant A pour la pierre naturelle et artificielle, le carrelage, la céramique, le verre, le bois non peint et les métaux, AKEMI® Nettoyant I pour les plastiques et les surfaces peintes.
2. Température de traitement +5°C à +35°C.
3. Pour les grandes surfaces, les cordons de colle sont appliqués parallèlement les uns aux autres dans l'épaisseur requise. L'espacement des cordons doit être choisi de manière à ce qu'il ne se forme pas de couche continue après le pressage, sinon le durcissement est fortement retardé.
4. Coller les parties dans les 15 minutes ; lisser les joints avec AKEMI® Produit de Lissage.
5. Le temps de formation de la peau est de 15 à 25 minutes. Il dépend de l'humidité de l'air, du teneur d'humidité des parties collées, de la température ambiante et des éléments de construction. Un durcissement complet dépend en plus de l'épaisseur de la couche : env. 2,5 - 3 mm le premier jour. **Attention** : en cas d'épaisseurs élevées, le durcissement à cœur peut être fortement retardé. En cas de joints de collage minces ou de collage de matériaux étanches à la vapeur (par ex. métal, céramique, verre) ou de collages pour lesquels il n'existe qu'une faible surface d'attaque pour l'humidité de l'air, il convient d'humidifier les surfaces de collage juste avant le collage. Dans le cas contraire, le durcissement à cœur est fortement retardé et peut durer plusieurs semaines.
6. Les outils de travail peuvent être nettoyés avec AKEMI® Nettoyant A ou I.

Instructions for use

AKENOVA® ELASTIC 100

Gebruik:

1. De contactoppervlakken moeten schoon en vrij van vet en stof zijn. Reinig met AKEMI® Reiniger A voor natuursteen, kunststeen, tegels, keramiek, glas, ongelakt hout en metalen; AKEMI® Reiniger I voor kunststoffen en gelakte oppervlakken.
2. Verwerkingstemperatuur +5 °C tot +35 °C.
3. Bij grotere oppervlakken worden de lijmbanen in de vereiste dikte parallel aan elkaar aangebracht. De afstand tussen de banen moet zo worden gekozen dat er na het aandrukken geen doorlopende laag ontstaat, omdat anders het uitharden sterk wordt vertraagd.
4. De te verlijmen delen binnen 15 minuten aan elkaar verlijmen; voegen gladstrijken met AKEMI®-afstrijkmiddel.
5. De huidvormingstijd van het product bedraagt 15 tot 25 minuten. Deze is afhankelijk van de luchtvochtigheid, het vochtgehalte van de te verlijmen delen, de omgevingstemperatuur en de temperatuur van de bouwdelen. De volledige uitharding is bovendien afhankelijk van de laagdikte: ca. 2,5 - 3 mm op de eerste dag. **Let op:** bij grote laagdiktes kan de doorharding sterk vertraagd zijn. Bij dunne lijmvoggen of bij het verlijmen van dampdichte materialen (bijv. metaal, keramiek, glas) of bij verlijmingen waarbij er slechts een klein oppervlak is voor luchtvochtigheid, moeten de te verlijmen oppervlakken kort voor het verlijmen worden bevochtigd. Anders wordt de uitharding tot in de kern sterk vertraagd en kan deze meerdere weken duren.
6. Gereedschap kan worden gereinigd met AKEMI® Reiniger A of I.